

**English is below**

**Українською**

### **Ан-124 «Руслан»: коли важке піднімає надію**

Народжений у Києві, **Ан-124 «Руслан»** став синонімом надважкого авіап перевезення. Він з'явився, щоб переносити те, що іншим не під силу: від цілісних верстатів і генераторів до вертольотів, бронетехніки та польових шпиталів. Його впізнають за розмахом крил понад 73 метри та довжиною майже 69 метрів — але не цифри роблять «Руслана» легендою. Він важливий тим, що скорочує відстані між тим, де біда, і тим, де є допомога. Він прилітає туди, де інші лише планують логістику.

Робота **Ан-124 «Руслан»** — це ритуал точності: під'їзд до рампи, заїзд техніки, натяжка стяжних ременів, шурхіт роликової підлоги — і вже через кілька годин вантаж опиняється на іншому кінці світу. Саме за це «Руслана» люблять рятувальники, інженери та гуманітарні місії. Він не просто перевозить тонни — він **перевозить час**, а отже й шанси.

Перед вами **модель у масштабі 1:144**: кожен сантиметр тут дорівнює 144 сантиметрам «живого» літака. **Задня вантажна рампа відкрита** — момент, коли всередину заходять машини та палети, один із найхарактерніших для **Ан-124 «Руслан»**. На борту — напис **“be brave like Bucha”**. Це не лише про силу металу, а про сміливість людей і спільнот, які стоять за цим літаком. (Орієнтовні параметри прототипу: довжина ~69,1 м, розмах крила ~73,3 м; корисне навантаження до ~120 т.)

---

**English**

### **An-124 “Ruslan”: when heavy lift carries hope**

Born in Kyiv, the **An-124 “Ruslan”** became a byword for ultra-heavy airlift. It exists to move what others cannot: entire machine lines and generators, helicopters, armored vehicles, even field hospitals. People recognize its 73-meter wings and nearly 69-meter length — but numbers aren't what made the Ruslan a legend. Its meaning lies in closing the distance between where crisis strikes and where help is waiting. It goes where others are still drafting plans.

An-124 “Ruslan” missions unfold like a choreography of precision: vehicles roll up to the ramp, drive inside, cargo nets tighten, the roller floor whispers — and hours later the load is on the far side of the world. That's why rescuers, engineers, and humanitarian teams rely on it. It doesn't just carry tons — it **carries time**, and with it, chances.

This is a **1:144 scale model** — every centimetre here stands for 144 on the real aircraft. **The rear cargo ramp is shown open**, capturing the signature moment when trucks and pallets stream aboard the **An-124 “Ruslan.”** On the fuselage you'll see the inscription **“be brave like Bucha.”** It speaks not only to metal and might, but to the courage of the people and communities behind this aircraft. (Approximate prototype figures: length ~69.1 m, wingspan ~73.3 m; payload up to ~120 t.)